Մանզումէի Էֆքեար սենեակ 300 Նիսպէթ վերիլիպ, սենէվի գը լմէրի, Խթանպոլ Լչին կէլէր ագռէ 250, վէ պրէք պլուզը 125 ղրշ. վէ թաշրարար եչին բսթա փարաբ տաթի իչինէ սլարագ, սենէվի գէյմէրի սազ ագռէ 250 վէ պրէք պլուզը տաթի 125 ղրշ. օլաճագ տրը։

Վէ պէհէրանիսթէսի 40-ար փարաեա սա թելաճագ տրը.

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իրանթին պէհէր սաթրը եչին պ'ելինի սեզ 3, երինի սեզ ֆասա, 2 վէ բաշինտիս վէ սայիր սեֆալարը սա 1 էր ղրշ. ալնաճագ տրը։

Մեքթուպ վէ սայիրէ. Պէյ-օղլունտա Ֆոդրու-եօլտա 467 նի մերօլու խանէսի Լէվոնթ Հէրիլէտ թապախանէսինէ Կարապետ Յ. Փանոսեան իսմինէ կէօնտերիլէճէք տրը։

ՏԷՕՐՏԻՆԱԻ ՄԷՆԷ ՀՏԱՂ ՐԱՄԱԶԱՆ 2· 1869 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՐԷՆԶԷԼՄՊԻՀ ԱԼԵՔՍԱՆԿԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՆԻՄԷՐՕ 1104

ԻՍԹԱՆՊՕԼ, 11 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԻԼԱՆ

Թաշրալարա զազէթա կէօնտէրտիքտէն սօնրա, փարասընը Թահսիլ իթմէքլիքտէ, չօգ տէֆա կիւճլիք կէօրիւրմէքտէ օլտուգտան պաշգա, պիր չօգ տա վազրթ սարֆ իտիլմէսինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմագտա օլտուզունտան, պու կիւնտէն պաշլանարագ, ըէչինան փարասը կէլմէտիքճէ, թաշրալարա հիչ պիր եէրէ զազէթա կէօնտէրմէմէքլիյէ, քէնտիմիզճէ գարարը գավի իյէմիշ օլտուգտան պաշգա, 1870 սէնէսի տուիուլինէ գատար, պօրճունու կէօնտէրէրէք, հիսասպընը թէմիզլէմէյէնլէրին զազէթալարընը քէսմէքլիյէ տաթի գարար վէրմիշիզ տրը։

Զաթէն Էվրօպալըլար պու կիւճլիլիքէ թէճրիւպէ իլէ պիլտիքլէրինտէն, վիրէսիյէ պիր նիսսէսէ պիլէ զազէթա կէօնտէրմէմէքլիյի ատէթ իյէմիշլէր տրը. պիզ իսէ, պինլէրճէ զուրուշ փսսթա փարասընը տաթի պիր թագըմ քիմէսնէլէր իչին իսթէ վերտիքտէն սօնրա, չու նասիհաթ վէ էօրնէյի ալմըշըզ տրը։

Պիրտէ չունու պէեան իտէրիզ քի, կէրէք Թաշրալարտա վէ կէրէք Խթանպօլտա փարասըզ օլարագ զազէթա կէօնտէրմէքտէ օլտուզումուզ զաթլար վէ մէքթէպլէր թարաֆընտան, զազէթամըզ թարաֆլարընա կիտիպ կիթմէմէքտէ օլմասընը պիլէմէտիկիմիզտէն, քէզալիք 1870 սէնէսի իպթիտասընա գատար, թահրիրէն թարաֆըմըզա պիլտիրմէյէրինի ըէճա իտէրիզ։

Պապը մահէլլէրէ զազէթամըզընը կիւնիւնտէ կիթմէտիկինտէն, վագրթ վագրթ թէչէքի օլունմուշ, վէ իճապը իճրասընա պագրըմըշ իսէ տէ, չօգ տէֆա կիւնիւնտէ խապէր վէրիլմէյիպ, պիր գաչ հաֆթա, վէ հաթթա պազէն պիր գաչ այ սօնրա խապէր վիրիլմէքտէ տիր. իսմի պունտան սօնրա կիւնիւնտէ խապէր վիրիլմէքլիյէ միւսարաթ իտիլմէսինի ըէճա իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՄԻՒՃԹԷՄԷԱՅԻ ԱՄԷՐԻԳԱ ԲԷՅԻՍԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Ֆէնիրալ Կրանթը, Գուպա զօրպալըը հագգընտա, քէնտի նուրթգունտա գուլլանմըշ օլտուղու լիսանը, պիզիմ հիւքիւմէթիմիզ (Ինկիլիզ), ասլա, Ամէրիգանըն Գօնֆէտէրէյէրի հագգընտա գուլլանմամըշ տրը։

Ֆէնտիսի Գուպալըլարըն ճէնքճի թանըլմասընը կէրի պըրագաճագ հէր նէ էօղիւր կէօրմիւշ իսէ, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի, Գօնֆէտէրէյէր հագգընտա, քէամիլէն, անըն մուղայիրինի կէօրմիւշ տիւր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի, Ըէյիս Կրանթը, չիմտի Գուպալըլար հագգընտա վազ վէրտիյի մէպտէ վէ էսասընա քէամիլէն մութապըք սուրէթտէ օլարագ, նէ զաման, Միւճթէմէայի Ամէրիգանըն նըսֆը, տիկէր գըսմընա գարշը սիլահա տավրանմըշ, զօրպալար, հէր վէճհ իլէ նիզամընտա օլարագ պիր հիւքիւմէթ իհտաս էթմիշլէր, վէ պիզգաթ Շիմալի Ամէրիգա, ապլօղա իլան իտէրէք մուհարէպէ հալինի թանըմըշ օլտուղունու կէօրտիւ իսէ, անճագ օլ վագրթ, Գօնֆէտէրէյէրի, ճէնքճի թանըրը։

Միւճթէմէայի Ամէրիգանըն, պու տէրէճէտէ գավի սուրէթտէ իսթիհսապ իթմէքտէ օլտուղու մէպտէյի, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի, էլտէն պըրագամազ օլտուղունու, պիզգաթ քէնտիսի կէօրէմէմիշ օլմասը իչին, Ըէյիս Կրանթ հագգընտա, քէնտի թէճաճճիւպիմիզի թուրթամանըզ։

Գուպալըլարըն ճէնքճի թանըլմագ հուզուզունա մալիք օլմասընը իչին, Գօնֆէտէրէյէրին իւզէրինտէ կէօրիւլէն հալու հէյեթէթ մալիք պուլունմասընը լազըմ կէլմէքտէ տէյթ՝ մի տիր. վէ պիզգաթ Ըէյիս Կրանթ քէնտիսի, էօյլէ պիր հալէ մալիք օլանլարընը ճէնքճի թանըլմալարընը հագգալը կէօսթէրմէքտէ տէյթ՝ մի տիր։

Իմտի, Ինկիլթէրա տէվլէթի, Գօնֆէտէրէյէրի ճէնքճի թանըմըշ, վէ անըն նէթիճէսի օլարագ, Ամասամանըն, խասարաթլար իշլէմէսինէ սէպէպիյէթ վէրմիշ օլմասը իլէ, էօյլէ պիր մուամէլէտ պուլունմուշ տուր քի, Միւճթէմէայի Ամէրիգա տախի, անըն եէրինտէ օլմուշ օլա, քէնտի մէպտէսի իդթիդասընճա, օնտան պաշգա տիւրլիւ պիր մուամէլէտ պուլունմամաճագ իտի։

Պունունլա պէրաբէր, Ըէյիս Կրանթըն նութգու, հագգըմըզտա պիր նէվի շէքվա իսէ տէ, էրինէ տօսթանէ սուրէթտէ տիր։

Կէրէք Միւճթէմէայի Ամէրիգա, վէ կէրէք Ինկիլիզ միլլէթի, պիր տրա պիրպիրլէրինէ տիւշմէն կիպի կէօրիւնտիւքտէն սօնրա, խայլի վագրթտան պէրու կիւն պէ կիւն տօսթլուգ տույղուլարը տախի տահա զիեատտէ գավիլիք քէսպ իթմէքտէ տիր. վէ վագրթ կէչտիքճէ, մէզքիւր տօսթանէ հալու հէյեթէ, խօշնուտ օլունաճագ պիր սուրէթ քէսպ իթմէքտէ տիր։ Ֆագաթ, իքի միլլէթ տախի, հալա «պի՛բառէր, պի՛բառէր, իքիմիզ սախի եանլըշլըզտա պուլունտուք» տէյէմէմէքտէ եախօտ էօյլէ օլտուղունու կէօրմէմէքտէ տիրլէր։

Ֆագաթ, ազ վագրթտան, մէզքիւր մահուտ մէսէլէնէ, պիր սուրէթի հասէնէտէ թէսվիյէ բէզիր օլապիլճէյինէ, վէ չօգ սիւրմէյիպ իշէ պաշլանաճաղընա տայիր, Ըէյիս Կրանթը, պիւյիւք պիր իւմիտ վէրմիշ օլտուղունու կէօրտիւյիւմիզտէ, մէմնունուն օլմուշուզ տուր։

(Բաև Մաև Կոնֆէտէրէ Խէ-լաա)

Մ. Ռոշֆոր, քէնտի Լանթէրնինի (ֆէնէր) պիւսպիւթիւն սէօնտիւրմիւշ տիւր, արթըք մէզքիւր զազէթա, նէշր իտիլմէյէճէք տիր։

— Կէչէնլէրտէ, Փարիսէ եազըլան պիր մէքթուպտան ալարագ, Ֆրանսա իմբէրաթորիչասընըն սէրայ ղըզլարընտան պիրիսինին, եօլտա վէֆաթ իտիպ, Զանագ-Գալէատա գարաեա չըգարըմըշ օլտուղունու պիլտիրմիշ իտիք։

Պու տէֆա Փարիսին Ֆրանս նամ զազէթասը Մրդումէ գըզըն, եօլտա իյիլէշմիշ օլուպ, Խաքենտիրիեէտ սապ սէլիմ գարաեա չըգմըշ օլտուղունու, պիլտիրմիշ տիր։

— Կազէթ տը Ֆրանս նամ զազէթատա օգունտուղունա նէզարէն, կէլէճէք ապրիլ սերընտա, Ֆրանսա դարպխանէսինտէն եէնի պագը ագճէ չըգաճագ օլուպ, իւզէրինտէ, եան եանա օլարագ, իմբէրաթօրուն վէ իմբէրաթորզատէնին թասվիրլէրի պուլունաճագ իմիշ։

— Ֆրանսանըն Հավը չէհրինտէ պուլունան Եունան դօնսօլոսու, շու սթիտէքի իխթարը, պաղը զազէթալարտա տէրճ իթմէրմիշ տիր։

«Շիմոիքի Եունան վիւքէլասը, պագասընըն, թէհլիքէ թահթընտա պուլունմուշ օլմասը հագգընտա, Բաթրի նամ զազէթատա կէօրիւլէն պէէանաթ, քէամիլէն պի էսաս տրը։

«Զիամիս գապինէթօսու, մէպուսան գամարասընըն եէնիտէն թէճէմմիւ իթմէսինէ գատար, քէնտի բօսթունտա պաղը դալաճաղընա էմին տիր. վէ մէպուսան գամարասը իսէ, պլթը այտան էվվէլ թէճէմմիւ իտէմէեէճէք տիր։»

— Մալթա թարիդինտէն պուլունան Շրվալիեէլը, քէնտի պէյնէլէրինտէ, 130,000 ֆրանգլըք պիր մէպլուգ ճէմ իթմիշլէր, վէ Ռումի բուհանի մէճլիսինէն մէսարիֆթընա պիր եարարմ օլսուն նիեէթի իլէ, Բաբա հաղրէթլէրինէ վիրէճէքլէր իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԽՐՏԻՎԻ ՄԸՍԸՐԸՆ ԽԹԱԹԸ

Խրտիվի Մըսըր, թէսլիմ օլմուշ տուր. վէ մուարազանը պէօյլէլիքլէ պիթմէսի իւզէրինէ խօշնուտ օլունաճագ չօգ սէպէպլէր պուլունմագտա տրը։

Պիզգաթ, Մըսըրը էհալիսինէ կէլինճէ, անլէրին թէպրիք իտիլմէլէրի հագգընտա տախի, հիչ պիր շիւբհէ ճայիզ տէյիլ տիր։

Էկէր Պապը-ալի ինճէ ինճէ տիգգաթը իլէ, եէնիտէն եէնի վիրկիլէր վազ իտիլմէսինի, վէ քէնտիլէրէ պիր պար օլաճագ իսթիզրազլար ագտ իտիլմէսինի մէն իյլէտի իսէ, Մըսըրլըլար, պունուն իչին Պապը-ալէյէ շիւքր իթմէլի տիրլէր, վէ ինթիմալ տրը քի, ասլա Թիւրքիա պէլլէսինտէ պուլունան քէնտի գարընտաշլարընը տախի, քէնտիլէրին հալինէ հասէա շէքլէճէք սէպէպլէրի օլաճագ տրը։

Պապը-ալի, պու թարզ իշլէրտէ, էքսիքլիքլէր իթմիշ օլմասը իչին, էհալի, հալի իլէ, Խրտիվի Մըսըրը իտարէսի թահթընտա պուլունան մէմալիքին, էմրի իտարէսի հագգընտա իպրազ իյլէտսի սայ ու զայրէթի, պաշգա նիեէթլէրէ համլ իտէճէք տիր։

Ֆագաթ, մանէվիճէ պիր տէրս, Խթանպօլտան տախի վէրիլմիշ օլա, Գահիրէ հագգընտա ֆայիտէտէն խալի օլամազ։

Մըսըրը, վէ տահա տօղրուսու, Խրտիվին մալիեէսի, սօն վագրթլարտա, խօշնուտ օլունաճագ պիր հալտէն խալի պուլունմագտա իտի։ Վազատա, կէչէն սէնէ, պէշ սէնէյէ տէկին արթըք պաշգա իսթիզրազ իտիլմէյէճէք տիր տիեէրէք, 12,000,000 լիրալըք պիր իսթիզրազ օլմուշ տուր. ֆագաթ օնտան պէրու, պիւյիւք մէպլաղլար սարֆ իտիլմիշ, վէ եէնիտէն էօտիւնճ ագճէլէր ալընմըշ օլտուղու, սէօյլէնմիշ տիր։

Հաղրգաթէն, հէր սէնէ Էվրօպատան սէյեահաթլար վագը օլմամագտա, վէ Գանալլար աչըլմամագտա տրը. ֆագաթ էօտիւնճ ագճէ ալմագլըք թապիաթը, մուճիպի խարապիկէթ օլան գօլայլըքլար պուլունմասը իլէ, օլ գատար թագվիեէթ պուլմուշ, վէ զաթէն, աղըր վիրկիլէր թահթընտա պուլունան էհալիսինէ, վիրկի եէ քիւնէն տահա զիեատէ աղըրլաթըլմասընտան դուրթուլմասը օլ տէրէճէ չարէսիզ պիր շէյ օլմուշ տուր քի, Հիւքմտար օլան Գուվվէթ, իքի թարիդտէն հէր դանդիսի օլուր իսէ օլսուն, անը իճրա իյլէմէքլիք հագգընտա, քէամիլէն հագգալը չըգաճագ պիր հալտէ պուլունմագտա տրը։

Խրտիվիեէթէ հայիդ օլմուշ օլան ֆամիլեա, սահիհէն, կէրէք քէնտինէ վէ կէրէք թէպաալարընա ֆայիտէլի օլապիլիր օլան, հիչ պիր գուվվէթտէն մահրում պուլունմագտա տէյիլ տիր։ Իսմայիլ բաշա, հալա, Օսմանլը բատիշահլըզը տախիլինտէ, Զաթը հագրէթի Շահանէտէն սօնրա, պիրինճի զաթ պուլունմագտա տրը. հալա զէնկին վէ գուվվէթլի տիր, վէ եէնիտէն պիր ղուրուշ պիլէ իսթիզրազ իթմէսէ, եինէ, Էվրօպանըն պիւյիւք հիւքմտարլարընտան պաշգա, սայիր քէսֆիֆէսի իլէ տախի, կէրէք շաշտա վէ կէրէք միւսաֆիրբէրվէրլիքճիհէթի իլէ, ըէգապէթէ չըգըշապիլիր։

Հաղրգաթէն, ճէնք օեունու օյնամագլըզը մուխաթարալը գուվվէթինտէն, վէ անճագ քէնտի գուվվէթինի վէ էօմրիւնիւ թէհլիքէյէ գօյմագլըզ նիեէթի իլէ քէնտի թէպաալարընը ֆուգարէլէթմէքտէն մաատա, Խրտիվի Մըսըր, հիւքմտարլարընը մալիք օլտուգլարը գանղի չէյտէն մահրում գալմըշ օլաճագ տրը։

Մըսըր իւլքէսի, Օսմանլը փատիշահլըզընը սայիր զըսմլարը իլէ պէրապէր, բէամն, Էվրօպանը հիմաեէսի թահթընա վազ իտիլմիշ, վէ տահա էյիսի, պիւյիւք պահրիյէ վէ թիւճճարիյէ միլլէթլէրին մէնֆաաթլարը իլէ իսթիհսապ օլունմագտա օլտուղունտան, էճնէպլինին հիւճումունտան քէամիլէն էմրն պիր հալտէ պուլունմագտա տրը. վէ օրտու վէ տօնանմա մէսարիֆլէրի, էհալինին իւզէրինէ, լիւզումուզ պիր եիւք տիւր։

Խրտիվին, եալընըզ քէնտի իտարէսի թահթընտա պուլունան մէմալիքլէր տախիլինտէ ասսիլ վէ նիզամը պագը սագլամագլըզա, վէ էկէր արզու իթմէքտէ իսէ, քէնտի հիւքմիւնիւ վէ Մըսըրը զըեասէն օլան մէտէնիեէթինի, ճէնուպ թարաֆընտա պուլունան մէմալիքլէրէ եայմագլըզա, քէնտինի միւգթէտիր գըլապիլէճէք գատար պիր գուվվէթէ միւհթաճ պուլունմագտա տրը։

Ասըլ քէնտի մէվզբսը, վէ քէնտի էհալիսինին սէատէթի հալի, էմրի իտարէ վէ թէրքի սիլահլա թէէմին իտիլէճէք տիր. Էվրօպա տէվլէթլէրինին էֆքեարը տօսթանէլերի տախի, երնէ օլ թարիգէր իլէ իտինիլէճէք տիր. Վէ տիկէրլէրինատէն աղ էհէմմիյէթի պուլունմամըշ օլտուղու սուրէթտէ, իյի պիր իպրէթի վէրիմիշ օլաճագ ոբր քի, Տէվլէթի Ալիյէ տախի, աղ վաղբթան, այնի թարիգէ սիւլիք իթմէքլիյէ թահրիգ օլապիլիր.

Մուարազանրն թէսվիյէսի իլէ, Պապը–ալի, Էվրօպալըլար պաշ աղրբոը տբը նաղարը իլէ տիգգաթ իտէպիլիրլեր իսէ տէ, պիզճէ աղրը թէհլիքի կէօրիւնէն պիր կիւճլիւքտէն գուրթուլմուշլար տբը.

Տիգգաթա շաեան պիր շէյ տէ չուտուր քի, պիր սէնէ զարֆընտա, Օսմանլըլար, քէնտի խասիմլէրինին մէմուլ իթմէտիքլէրի պիր շիտատէթ էսէրի իլէ, Եունանլըլարը օնունլարը իճրասընը գաթ իթմիշլեր, վէ Մբսբը Ֆամիլեասընը իտտաալարընը տախի իճրասրդ պրբագմըշլար տբը.

Մէղքիւր իքի թէշէպպիւսաթլարտա տախի, պիւթիւն տիւնեանրն հիսսիեաթը ումումիսինին պիյիք ղբսմը, քէնտիլերէ գարշը պուլունմագտա իտի.

Եունանլըլար քէնտի մէղհէպ վէ միլիեէթլերի (ազգայնութիւն) սահէսինտէ, հէր քէսին հիւսնիւ թէվճճիւհէրինի, քէնտի իւղրլերինէ ճէլպ իթմիշլրէ իտի. Մբսբը վալիլերի իսէ, Ինկիլիզլեր, Հինտիսթան իլէ օլան միւշհագաթլարը խուսուսունտա, գօյայլբգլար վէրմիշ օլմալարը իշին, տայիմա Ինկիլթէրա էհալիսինին մուհապպէթինի ճէլպ իթմիշլեր տիր, վէ խուսուսի իլէ, շիմտիքի Խըտիվ, կէրէք, Ինկիլթէրանրն գրալիեէթ ֆամիլեասը ազալարընա, վէ կէրէք ումում սուրէթտէ, տայիր Ինկիլիզլերէ կէօսթէրմիշ օլտուղու նիւազիշ վէ միւսաֆէրբէրվէրլէյի իլէ, քէնտի իւղերինէ իյի էֆքեարլար բէյտտա իթտիրմիշ տիր.

Հալ պու քի, կէրէք Եունանլըլար իլէ վէ կէրէք Մբսբը իլէ օլան մուարազասընտա տախի, Էվրօպանրն իյի իարաքը, Պապը Ալինին, քէնտի մահլուպաթլարը հադգընտա հադգլը պուլունմուշ օլտուղունա գարար վէրմիշ տիր, վէ իշ պու էֆքեար թէէսսիրինին մէղքիւր իքի տաէտ մուարազալարրն թէվֆիյէ իտիլմէսի հագգընտա զուվվէթլի պուլունմուշ օլմասը իւզէրինէ շիւրհէ իտիլմէզ.

Պաշգա պիր հալին տախի մէվճուտ պուլունմասընը պիմէլէյիզ քի, մէղքիւր հալ, Էվրօպալըլար իշին օլ գատար աշիքեար պիր հալ ալյիլ տիր, վէ թարաֆէյինին զուրտուզլարը հիսապլարրն տախիլինտէ պուլունմուշ օլմասը հագգընտա, էմին օլապիլիրիզ. Մէղքիւր հալ, շունտան իպարէթ պուլունմագտա տբը քի, Մէհէմմէտ Ալիյի, էմսալբը վարիտաթ սահիպի իտէն բօլիթիգաճա հալլէր, շիմտի մէվճուտ պուլունմագտա տէյիր տիր.

Էկէր, Իպրահիմ փաշանրն մէհաբէթի սաքիրյէսի իլէ, Վալիլիք ֆամիլեասընտան սայիր պիր ադա, սեադա գալզմըշ օլա իտի, նէ իւղրինէ հիւճիւմ իտէճէք հալբրլբքսրդ պէր փատիշահլրդ, վէ նէտտէ քէնտի արգասընտան կէլէճէք օլան ֆէյտաքեար պիր օրտու պուլաալիճէճէք իտի.

Թիւրքիա տէվլէթինին, կէրէք Խըրիսթիան տէվլէթլէր, վէ կէրէք Խըրիսթիան թէպաալար իլէ օլան միւնասէպաթը հէր նէ տախի օլմուշ օլա, Միւսուլիւման էհալիլէր իլէ օլան միւնասէպաթա կէլինճէ, պիրլիքլիք կէօրիւլէճէք տիր.

Զաթը հոգրէթի Շահանէնին խաի նասրլքի պաշգա եէրլերտէ, էօյլէտէ Մբսբրտա, պիր գուվվէթ տիր, վէ անրն էհալիսինի, քէնտի հիւքիւմէթինէ գարշը չրգարմագլրդ, կիւճճէ օլապիլէճէք իտի.

(Թայրը)

Դեկտեմբեր 14 թարիխլէ, Խաքէնտէրիյէտէն Լէվրնթ Հէրբլտա եապրլան պիր մէքթուպուն խիւլասայի մէալինճէ, Խըտիվի Մբսբը, իւք եվվել ֆէրմանը շահանէյի գապուլ իթմէքլիյէ թէրէտտիւտ կէօսթէրմիշ, վէ Նիհայէթինտէ, Ինկիլիզ սէֆիրի ճէնապլէրինին 1866 սէնէսի ֆէրմանը ահքեամրնրն եէնիտէն թաստիքինի Պապը–ալիտէն էլէ կէչիրիճէյինէ տայիր սէոզ վէրմիշ օլմասը իւզրինէ, գապուլ իթմիշ. քէզալիք էվլատընրն, քէնտի եէրինէ կէչմէսի հուգուգունուն Ինկիլթէրրա խարիճիյէսի թարաֆընտան տախի խիթհապ իտիլմէսինէ սայիր, Ինկիլիզ սէֆիրինտէն թէէմինաթ ախզ իթտիքտէն սօնրա, քեամիլէն իթաաթ իյլէմիշ իմիշ.

Ֆէրմանը շահանէյի իսէ, սագահրն էրքէն պիր վագթինտէ ամէլէի սուրէթտէ օգութմուշ. վէ էեալէթ միւտիրլերինէ տախի էօյլ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իյլէմիշ իմիշ քի, կիւեա ֆէրմանրն մէալի «Խըտիվին հէր իմթիեազլարը կէնիշլէթիլմէսի Զաթը հագրէթի Շահանէ թարաֆընտան թաստիգ իտիլմիշ իմիշ».

Քէզալիք Խըտիվ հազրէթլէրի, ֆէրմանը Շահանէյի ճէվապ օլարագ, էօյլէ պիր մանէտտա գալմէմ ալընմըշ պիր մէքթուպ, Սէրվեր էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէսլիմ իյլէմիշ քի, միւշարիէյէ հազրէթլէրի անը գապուլ իթմէքտիգին կէրի տէօնմիշ, վէ Խըտիվ հազրէթլէրի, մէղքիւր մէքթուպու, Ֆաեում նամ հարպ սէֆինէսի իլէ Խթանպօլա կէօնտէրտիյի պիր մէմուրա վէրմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր.

Խըտիվ հազրէթլէրի, տիկէր թարաֆտան տախի սիլահլանմագլրդ հազրբրդընտա տէվամ իթմէքտէ, վէ կէրէք Գահիրէ, վէ կէրէք Իսկէնտէրիյէ գալէալարը իւզէրինտէ պուլունան էսքի թօբլարրն եէրինէ, եէնի վէ պաթթալ թօբլար դօյմագտա, վէ գարաեա ասքէր տէօքիւլէպիլիր մահէլլէրէ տախի, իսթիհքամ վէրմէքտէ իմիշ.

Տիւնքի չրգարբլան Լէվընթ Հէրբլտա օգունտուղունա նէզարէն, Խըտիվի Մբսբը, ֆէրմանը Շահանէյի ճէվապ օլարագ հօլամըշ օլտուղու սօն մէքթուպունտա, շէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Պագը, ասայիշի հազրբնինին խաթրը իշին, իթտաթ էյլէմիշիմ տիր, ֆագաթ քէնտի հուգուգլարրմ, վէ իմթիեազլարրմ էվվելլերի նէ իսէլլր իտի, եէնէ թրպգը էօյլէ տիրլր տէյի պիլիրիմ».

Պունա գարշըլրք օլարաք, Պապը–ալի թարաֆընտան, 200,000 ատէտ իյնէլի թիւֆէնկլերին տէր հալ Խթանպօլա կէօնտէրիլմէսի վէ զբրհը կէմիլերին տախի, տիւնքի կիւն Մարսիլեա վաբօրու իլէ եօլա չրգան պիր Օսմանը մէմուրունա թէսլիմ իտիլմէսի հագգընտա Թուլօնա էմր իրսալ գրլբնմասը իշին, Խըտիվի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլմասընը պէհան իթմէքտէ տիր.

Լէվընթ Հէրբլտ, մէղքիւր հավալիսման էհալիլէր իլէ օլան միւնասէպաթա կէլինճէ, պիրլիքլիք կէօրիւլէճէք տիր.

Զաթը հոգրէթի Շահանէնին խաի նասրլքի պաշգա եէրլերտէ, էօյլէտէ Մբսբրտա, պիր գուվվէթ տիր, վէ անրն էհալիսինի, քէնտի հիւքիւմէթինէ գարշը չրգարմագլրդ, կիւճճէ օլապիլէճէք իտի.

(Թայրը)

Դեկտեմբեր 14 թարիխլէ, Խաքէնտէրիյէտէն Լէվընթ Հէրբլտա եապրլան պիր մէքթուպուն խիւլասայի մէալինճէ, Խըտիվի Մբսբը, իւք եվվել ֆէրմանը շահանէյի գապուլ իթմէքլիյէ թէրէտտիւտ կէօսթէրմիշ, վէ Նիհայէթինտէ, Ինկիլիզ սէֆիրի ճէնապլէրինին 1866 սէնէսի ֆէրմանը ահքեամրնրն եէնիտէն թաստիքինի Պապը–ալիտէն էլէ կէչիրիճէյինէ տայիր սէոզ վէրմիշ օլմասը իւզրինէ, գապուլ իթմիշ. քէզալիք էվլատընրն, քէնտի եէրինէ կէչմէսի հուգուգունուն Ինկիլթէրրա խարիճիյէսի թարաֆընտան տախի խիթհապ իտիլմէսինէ սայիր, Ինկիլիզ սէֆիրինտէն թէէմինաթ ախզ իթտիքտէն սօնրա, քեամիլէն իթաաթ իյլէմիշ իմիշ.

Ֆէրմանը շահանէյի իսէ, սագահրն էրքէն պիր վագթինտէ ամէլէի սուրէթտէ օգութմուշ. վէ էեալէթ միւտիրլերինէ տախի էօյլէ

թիգրագրն, մէմուլ օրէնաուղանան զիեատ, զայէթ մուվաֆֆագիեէթլ պաշա չըզալըզըն պիլտիրմէյ ամբ։ Փիացտեա չըզարբլան էսհամտան փէք չօգ զիեատ, էսհամա իմզալանմըշ տըր։ Մէզբիւր իսթիգրազ սէհիմլերի պու կիւն Պօրսատա 1/4էն 3/8է գատար պաշ լտիեօր։

ՈՒԼԱՀ ՊՈՒԳՏԱՆ

Պ--էրէշ 21 դեկտեմբեր

Կիքա գապէնէթօսու ազալարը պէյնինտէ սըգ սըգ մուարազա զուհուր իթմէսինանէն, վիւքէլաճա պուլուրան զուհուր իթմէյշ լաքին Բրէնս Շարլընըն պին նէֆս միւտաֆէլ իթմէսի իլէ, պուխարանըն էօնիւ ալընմըշ տըր։

Ղազէթալարըն հատտի իթիտալը թէճմուզ իթմէլերինէ դարշը պիր գանուն իտիլմէսի՝ զըմբնատա, Օսլան նամ մէպուս թարաֆընտան օլունան թէքլիֆ զապինէթօ թարաֆընտան գապուլ օլունմատը։

Մ. Մէրզէսքա, մէզահիպ նազըրը նասլ օլունաճագ տըր։

ԵՈՒՆԱՆ

Ամբն 21 դեկտեմբեր

Գավիէն պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն չիմտիքի վիւքէլա ըլյիսի Մ. Զայիմիսին ըրեասէթի թահրթնատա օլտուղու հալտէ, եագընտա վիւքէլաճա թէպֆտաիւլաթի վազը օլտաճագ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՎԷ ՄԸՍԸՐ ՄՈՒԱՐԱԶԱՍԸ

Լոնդրա 21 դեկտեմբեր։

Ինկիլթերրա խարիճիյէ նազըրը սանէսի Մ. Ութվէյ, քէնտի միւնթէխիպլէրի հուզուրունա էրատ իթտիկի պիր նութգունատա, Զաթը հազրէթի Շահանէ իլէ Սատրազամ հազրէթլէրինին էմրի իթիտալ իւզրէ տավրանմալարը, վէ Խրթանպօլտաքի Ինկիլթերրա սէֆիրինին, գօնթի Դըլարէնտանտան տլորզը թալիմաթլար մուճիպինէ թէվասսութ իյլէմէսի, Պապը ալի իլէ Մըսըր միհմանէսինանէ զուհուր իտէն մուարազանին խոշնուտ օլունաճագ սուրէթտէ հալլօլունմասընա դիեատէսի իլէ եարտըմ իթմիշ տիր, տէտի։

ՖՐԱՆՍԱ

Լոնդրա 21 դեկտեմբեր

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին, թէրքի սիլահ խիլմէսի ըզմբնատա աիւէլի մուազզամատա պիր թէքլիֆ իթմիշ օլմասը հագգընտա Պէրլինտէքի մուխպիրի թարաֆընտան քէշիտէ օլունմուշ օրտուղու հալտէ, Թույմզուտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆ խապէրի եալանա չըզարըլմըշ տըր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Լէվրէ 22 դեկտեմբեր։

Միալինկ Նիւ Օրլէանս բամուղու ըլէնա 11 դ/ն
Սաթը 10,000 պալես։

Պուղտայլար պիր ազ իւսթէ գօյտուլար

Կիրգա թունա	39,6
Մըսըր պուղտայը, հազրը	28/9
Իպրայիլ արբասը՝ հազրը	22

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՖՕՆՏՕ ՖԻՆԱՆՍԱՐԸ

Լոնդրա 22 դեկտեմբեր

Ինկիլիզ ֆոնտ. գարան.	92 1/16
Օսմանլը իսթիդ. աչըլ.	
Էսհամը ումումիյէ աչըլ.	44 1/2
» » գար.	44 11/16
Պօրսա գավի գարանը	
Վիէննա գամպիոսու	121

Բարլէ 22 դեկտեմբեր

Ֆրանսըդ ֆոնտոսու, աչըլտը	72,45
» » գարանը	72,45
Իթալիան ֆոնտոսու աչըլտը	56,15
» » գարանը	56,30
Օսմ. իսթիդրազը գարան.	342,50
Էսհամը ումումիյէ աչըլ.	44,90
« գար.	45,
Պօրսա գարարզը պիր հալտէ գարանը	
Եէնի Օսմանլը իսթիդրազը	305

ԷՕԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԱԶԱՐԸ

Դեկտ. 10 Ախշամ գարանը . . .	49-15 1/2
» 11 Սապահ	49-18
» » Էն եիւքսէք	49-18 1/2
» » Էն այազը	49-16
» » Սաաթ 5 1/2	49-16 1/2

ԱԶԳԱՅԻՆ,

. . . Ամէրիկի հազրէթլէրի։

Ճէնապը բաղ ի վէ տուտ մրապէտէք վիհուտ հազրէթի թահտարիյի սէրիրի չէվիրմուսը չէհինշահիլերինտէ մէվճուտ պուլուրուպ, վէլի չէֆքաթ չահանէլերինի միւֆարիզ քանֆիֆէյի ապատէ մէմատուտ պուեուրսուն ամին։ Լիլանիլ համա ու վէլմինա զէման ատապէթինիչանը հազրէթի չէհրիեարիլերինտէ, կիւն պէ կիւն թարագը պուլմագտա օլան սէրվէթ վէ սէնայի կէօնա կէօնին թէէսիրաթը հագիքիյէ վէ նաֆիսաթ հէր քէսի եէնի պաշտան Լսապաղը մատամուրիյէթ վէ մէտէնիյէթինին թէբարզըեաթ հալինտէ վէ աֆրիյէսինէ թէրվիպ վէ թէշվիք իյլէտիկի մեսիլլու, Ինգլիզ վիլայէթինէ վալի թայինին պուլրուլան, տէվլէթլի Համտի փաշա հազրէթլէրինին, եէվմի թէշրիֆլէրինտէն պէրու, միւպաշէրէթ պուեուրտուղլարը ումուրու միլքիյէ վէ մալիյէ, վէ թիճարիյէ, վէ սէնայէ, վէ մէտէնիյէթ, վէ մատամուրիյէթճէ իֆա պուեուրտուղլարը թէտապիրի խայրիյէ փէք պիսիք էսէրլեր մէյտանէ գօյմուգա թէէմին էթմիշ տիր, վէ թէշքիլաթնի հաբլ իսէ-ճէկի նէթիճէյի, նաֆիյաը ումումիյէյի հէր քէս անլամըշ օլտուղունատա, հէրքէս կիւճիւ նէթտիկի գատար վազիֆէսինէ այիա օլան խրտամէթի էտա, վէ թուլի Լոմբրոս ամֆիյէթի միւլի քեռանէ իյին, տուտ իթմէքտէ օլտուղլարը հալտէ, ինսան ալէյ ինսան օլարագ, ճէկի սրֆաթ նա մադ պուլէսինին սահիֆէյի մէմալիքտէն, հագգը իլէ զիվէրի ուլում ու ֆիւնուն իլէ թէղնիկի նիյէթի խայրիյէսի իլէ թալիմաթը մուճիպինճէ պիր նէֆէր բէյիս, վէ պիրի թէպաալը միւսիմ վէ տիկերի խայրի միւսլիմանէն օլմագ իւզրէ, իքի նէֆէր մուավին, վէ քէլալիք պէշ նէֆէրի միւսլիմ, վէ պէշ նէֆէրի զայրի միւսլիմ օլարագ, օն նէֆէր ազատան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ, էյալէթ մէրքէզինատէ, պիր մասրիֆի ումումի վիլայէթ մէճլիս թէշքիլի թէղսարիր իտէրէք, պունատն ըյասէթի վիլայէթին հիւքքեամ միւֆէթթիշլիկի վէ պիրինճի մուավինլիկինի էրմէնի միլլէթի եպիսկոպոսլուղու, վէ մուավինի սանիլիկինի մուվագգաթէն թէմիրլի լիվա մէճլիսինէ ալվամ իթմէքտէ օլան բիւթպէսի սալիսէ էսհապլընատան բիթաթլու Ավլէյման էֆէնտիյէ, վէ ազալըզլարա էրքեան վէ միւթէհայիզանը մէմլէքէթտէն միւնասիպլէրի ինթիխապ վէ թայինին օլունարագ, գայէմ ալընան մազպաթա միւսվէտտէսի, վալիյի վիլայէթի վէնտիլերի, վէ խարբէյի վիլայէթ հէյէտէթի իմզա վէ թատիզ իթիբարտէն սոնրա, լի էֆիլ իմզա միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ վերիլտիքտէ, եպիսկոպոս էֆէնտիյէն իմզասը խաթթը ալտօթի իլէ մահվ վէ ցէնգիլ, վէ Ավլէյման էֆէնտինին իմզասը, իւսթ թարաֆընա նադ վէ թահրիր իթմիշ օլմասըյլա, իշ պու եպիսկոպոսլարըն իմզա պահանտա, Շուրայի տէվլէթին զարարի իլէ նայիլ օլտուղլարը իմթիյազ թ գազիսի հէր նէ զատար միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ իֆատէ օլունմուշ իսէ տէ, օլ մէճլիսէ գաթան հէվալէյի սէմի իթիբար իթմէմիշ, վէ մէճլիսի ահալիսէ թէքբար պումատտէ մէվզուի պահա խիլտիյէտէ, միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ, պէն հէմ մասրիֆ բիյասէթինատէն, հէմտէ միւֆէթթիշլիքտէն իսթիֆա իսէրիմ, պու սէօզիմա կէրուարմամ թապիրի իլէ, միւթէհէվվիրանէ վէբարիկի ճէվապ նա սէվապ իւզերինէ տեր հայալմ իւլամէ էն միւֆթիյի մէմլէքէթ ֆազիլէթլու էֆէնտի հազրէթլերի մասրիֆ բիյասէթինէ ինթիխապ օլունմուշ, վէ իմզալար տախի թէրթիպի էվվել իւզրէ, իպզա գըլընմըշ իսէ տէ, միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ մէճլիս մուվաճէհէսինտէ խոտսէրանէ վէ սէրքէրմանէ սիրզ Խալամ վէ Խրիսթիեան պէյնինտէ պու խուսուսատա նիֆագ իլգա իսէճէքսինիզ թապիրլէ, քէրիհէսինտէն չիրքին վէ սրֆաթը մէմուրիյէթլերինէ նազըշմագ պիր սէօզ մէյտանա աթմըշ տըր քի, հէր քէսի հէյրան էթմիշ, վէ ամբ հալ ազատան բիֆաթլու Նէշաթ էֆէնտի մուզապէէ իտէրէք, պագ էֆէնտի, պիզ զօմշուլարը-մըզլա, վէ զօմշուլարըմըզ պիզիմէ էպա ան ճէտտին օրմուլարընա հիւսնի իւլֆէթ վէ մուաշրրէթլէ կէչինիրիզ քի, նէ պիզիմ պիլտիկիմիզ զէմանէրտէ, վէ նէ տէ, զէմանը մազիյէտտէ, պու սէնին տէտիկին չէյ մէմլէքէթիմիզտէ վուգուս պուլմատը, պունատան սոնրա տա պէօյլէ չէյ վուգուս պուլմաճաճաղընա չիմտի սէնէտ վէրիրիմ, ճէվապը գաթիսի իլէ մուտ միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ Ավլէյման էֆէնտիյէ, վէ սուտամ մէճլիս տաբիի։ Գատար զատ Խարտիմ էֆէնտիի ինթիխապ իթմէքլերինտէ, փալիի միւշարիլէյէ հազրէթլերի թարաֆընտան բէյէն մէճլիս թալտագ օլունան բէյ իւզրինտէ, էֆրատար մէճլիս ումումէն Խարտիմ էֆէնտինին լիեազատ վէ իսթիխատինի թէնսիպ իթմիշ։ Վէ նէօվպէթ սուալի բէյի միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ կէլտիքտէ, իշթէ պէն Ավլէյման էֆէնտիի սէօյլեմիտա, ճէվապընը վերմէքլի էրքեանը մէճլիս պի էճմանիմ պիզ Խարտիմ էֆէնտիի ինթիխապ, վէ իմզա իթմէք, վէ իմզամըզը տախի, կէրուէ ալամատը։ Հիւքիմէթի սէնիյէ էքի քիշինին զանղիմինի միւրաատ իտէք իսէ, իսթիլատամ իտէր քէլամի իւզերինէ, միւշարիլէյէ հազրէթլերի տախի, էքսերիյէթէ թատի օլմազլա, Խարտիմ էֆէնտի օ խրատէթ թատին օլունտա։ Միւմայիլէյէ միւֆէթթիշ էֆէնտի մէսալիի տէվլէթին պագը մազպաթալարընա պարարատա, մուտախարէն ինքեար վէ թէէվիլ իյլէմիշ օլտուղու մէօհիւրլերի կիպի պու հալլերի տախի ինքեարէ մէճալի վար մը աբը պիլէմէմ։ չու գատար վար քի, եպիսկոպոսլուղու թահդիրէ դրյամի մութրագա պիր ինֆաալ իւզերինէ մէպնի պուլունմասը թախաթթուր օլունուր իսէ տէ, պունտա ֆէվքէլատէ կիւճինիլէճէք պիր չէյ օլմայը, եալընըզ միւֆէթթիշի միւմայիլէյէ թահթը իլթիպատնատա օլուպ, նէվանտէ խըտմէթի նիյապէթտէ իսթիատամ իթտիրմիկի պագը էֆէնտիլերին, մահքէմէյի չէրիյէ հաբլաթը տուն կէօրիւնտիկինատէն, եպիսկոպոս էֆէնտի վարիտաթը խազինէյի ճէլիլէյի խատարատան վիդայէ պիրլէ, հաբլաթը մէզքիւրէյի նիղամի տարէպինտէ թահարրի էթմէսինատէն նէչէթ իթմիշ իսէ տէ, պունա տայիր վերիլճէճէք ճէվապը Ինգլիզ վիլայէթի ճէլիլէսի մերքէզ նահիյէսի, ֆազիլէթլու էֆէնտիյէ թէրք իսէրիմ։ պունատան անպաչըլըյօր քի, Ավլէթանաթը սէնիյէնին իզազէյի ճէհլ վէ թէրբագզրյի մասմուրիյէթ, վէ թէվֆիի թիճարէթ, վէ գիրասթ մուհիմմաթլերին ելէրու կիթմէսինէ, պագը եէրէրտէ, թէքթիք պու միսիլլու մէվանիի մէվճուտ օլմագ լազըմ կէլիր իսէ տէ, սայէսի Շանանէտէ միլլրին ըուհու տանիսի մագամընատա օլան Շուրայի տէվլէթին մուտագրզանէ նազարը քիմիա էսէրլերի փէք աղ վագրթ իլինտէ, պու մագուլ մէվանիի մանֆ ու իղալէ իլէ, պիլա հայիլ նուսուսի էնիմիզ օլան նիղտանթի ու զավանիյի մէմալիքի մանրուսէտ պի թէմամինա իճրասընա մուաֆֆագ օլունապիլմէսինի, հէմիշէ ճէնապը հազգատան թէմէնինի վէ նիյազ, վէ տուսպի ֆիզունիյի էօմր ու չէվքէթ հազրէթի փատիշահիյի ըլճի տէրկինտի խալդ պի էմրագ իլմէմէյէ։ ***

Ինգլաբէ 3 դեկ. 1869։

(Լհալինին հէր սընըֆը, մէտէնիյէթ իդթիզասընա, լճրայի նէզաքէթէ պօրճլու օլտուղու հալտէ, մէմուրինի ատվէլէթ իւզերինտէ, տահա զիեատէ նէզաքէթ կէօրնիլմէսինին էլվէմիյէթէ թարիֆտէն միւսթաղնի տիր, իսնի մէզքիւր հազարէթէ իճթիհատ իտէն էֆէնտի պիլմէլի տիր քի, տիեանընը կիտիշի քէնտի պիլտիկի կիպի ալիյիլ տիր, վէ քէնտիսինէ մէտէնիյէթ տայիր՝ սինանէն նէ գատար ուզագլանը իսէ, միլք ու միլլէթէտէ օլ գատար խիեանէթ իթմիշ օլուր։)

Բերլա 6 դեկտ. 1869։

. . . Էֆէնտի.

Բերլայի մէջ ուսման ծաւալման համար ընկերութիւն մը կազմելու նպատակաւ անցեալ կիրակի դումարուած ժողովը՝ կանոն խմբագրելու համար ընտրած յանձնաժողովոյն պիս եւս անդամ կարգած է։

Կաղայեմ, . . . խմբագիր, որ ընտրողայ ինձ ըրած պատուոյն համար շնորհակալութիւնս, եւ ղրաղմանայս չափազանցութիւնէն յիշեալ գործէն ետ մնալու պարտաւորութիւնս ծանուցանելու նպատակաւ ներկայս հրատարակել բարեհաճիք։

Մնամ եւայլն։

Յ. Հ. Մէրեէմէ-լէ։

Կոստանդնուպոլիս 7 դեկտ. 1869.

. . . խմբագիր.

Մասիս հինգշաբթի օրուան թուովը կը ծանուցանէ, թէ Օտեան էֆէնտի փոխադարձ պայքարութեան գնացած չէ Գեր. Խորէն Սրբազանին, որով սխալ կը հանէ մեւս լրագրաց զրածը այս մասին։ Մենք չենք գիտեր թէ արդեօք յիրաւի Օտեան էֆէնտի իւր փոխադարձ պարտքը կատարա՞ծ է թէ ոչ, մանաւանդ որ հարկ ալ չենք համարիր զայդ խմանալու եւ ուրիշ, սակայն Մասիս շատ մեծ կարեւորութիւն կուտայ իւր այս տուած լուրին, եւ ուրիշ լրագիրներուն զրածը սխալ է ըսելով, կը կարծէ թէ Օտեան էֆէնտիին պատիւը պաշտպանած կըլլայ։ Բայց մէջն կերեւաբերէ ընդհակառակին Մասիս ձախող բարեկամութիւն մը կընէ Օտեան էֆէնտիին։

Եթէ յիրաւի Օտեան էֆէնտի այդ քաղաքավարական պարտքը չէ կատարած, միթէ այն իրեն պատի՞ւ կը բերէ։ Մասիս որ միշտ դաս կուտայ ազատաշնչոյ օրէնքին, ի՞նչպէս կըլլայ որ Օտեան է, Ֆէնտիին անպատուութիւն բերող այն ատեսիքը տալու պաշտօնը իր վրան կառնէ։ Ասով կը կարծէ թէ պիտի բարձրացընէ՞ Օտեան էֆէնտի։ Միթէ այս ասոյիճանի ալ չողոքորթել կըրնա՞յ եղեր ըլալ։ . . . Օտեան էֆէնտին բողոքեց, դատաստան պահանջեց Գեր. Խորէն սրբազանին դէմ, պատրիարքը նկաւ, ամիսն անցաւ, բողոքը ի գործ չի դրուեցաւ, դատաստան չի բացուեցաւ, խառն Ժողովն ալ հրաժարեցաւ, եւ հաշտութեան խօսքեր սկսան պտրտիլ, օր եւ տեղ որոշուեցաւ որ հաշտութիւնը կատարուի։ Խորէն սրբազանը տեսնելով որ դատաստան չկայ այլ հաշտութիւն, դատաւորը չի կայ այլ հաշտարար, իր եկեղեցական կոչմանը անարժան դատեց որ ուրիշները մէջ մտնան ու զինքը հաշտեցնելու աշխատին։ Քրիստոնէական խոնարհութեամբ գնաց յոտս Օտեան էֆէնտիին, ու խնդրեց թէ ինքը անձնական կիրք մը, ատելութիւն մը չունի, ուստի եւ հաշտեցուցիչներու ալ պէտք չի կայ։

Ահեն ողջամիտ անձինք աս քրիստոնէական վսեմութիւնը տեսան ու առաքինին գովեցին։ Օրագիրք արձագանք եղան հասարակաց գոհութեանը որ այն երկու ազգին սիրելի անձինք աս կերպով գիրկընդխառն եղան, ու վեճը լմնցաւ։

Բայց եղան ալ ոմանք որ չըմբռնելով քրիստոնէական խոնարհութեան վեհութիւնը, մեղադրել ուզեցին զԳեր. Խորէն Սրբազան, որ բարձրաստիճան եկեղեցական մը գտնուելով պէտք չէր ըսին աշխարհականի մը ոտքը երթար։ Ասոնք ինչ պիտի ըսեն երբ որ ըսեն որ այն աշխարհականը իր հպարտութիւնը մինչեւ այն ասոյիճան հասուցեր է որ մտնալով քաղաքավարութեան սկզբունքները թող (թէ քրիստոնէութեան) չէ՛ ուզած ըստ Մասիսի, փոխադարձ այցելութիւն մատուցանել առ Նորին սրբրազնութիւն։

Բայց մենք կը կարծենք որ որչափ ալ մէկը բարձր պաշտօն ունենայ՝ քաղաքավարական պարտքէ մը չի կրնար ազատ ըլլալ։ Ուստի ո՛վ որ իր քաղաքավարական պարտքը չէ լրացըներ՝ անիկա միշտ իր գռեհզութիւնը կը ցուցընէ, եւ ո՛չ այլ ինչ։

Ուստի աւելի սիրելի է մեզ հաւատալ թէ Օտեան էֆէնտի (ըստ լրագրաց) իր փոխադարձ պարտքը կատարած ըլլայ, քան թէ (ըստ Մասիսի 964 թուոյն) Հայ աշխարհի առջեւ հպարտութեան օրինակ մը ուզած ըլլայ արձանանալ, առուտն կոխելով քաղաքավարութեան ամենէն աւելի պարզ սկզբունքն ալ, թող թէ քրիստոնէութեան պարտքը. . . .

Խնդրելով որ աս մեր կարճ խորհրդածութիւնը ընդունիք ձեր ազատամիտ լրագրին մէջ։

Մնամ եւայլն.

Պ. Կ. Ա.

ԻԼԱՆԸ ՐԻՍՄԻ

Սէքսէն պէշ սէնէսի քեանունի էվվէլի իպթիտասնտան իմթիպարէն, ինձրայի մուամէյանթընա պէտ օլունմուշ օլան շէհիր բօսթասընդն, Տէր սեատէթ վէ մահէլի մալիւմէի սայիրէտե վագը, զերտե էսամի վէ նիւմէրօլարը մուրադգամօլան շիւպէլերիյլե, միւլհագաթը պուլունան թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընը վէ խուսուսաթը սայիրէսինի միւպէյին իլան տրը։

ՏԷՐ ՍԷԱՏԷԹ Վ.Է ՄԱՀԱԼԷԻ ՍԱՑԻՐԷՏԷ Վ.ԱԳԸ ՇԻՒԳԷԼԷՐԻ

Բօսթահանէյի ամիրէ, Սուլթան Մէհէմմէտ, Սուլթան Պայէզիտ, Սուլթան Ահմէտ, Ագսէրայ, Գէյ օղլու, Ղալաթա Պիւյիւք-տէրէ, Թարապիա, Եէնի-քէօյ, Արնավուտ-քէօյիւ, Օրթա քէօյ, Իւսկիւտար, Գաար քէօյիւ, Պիւյիւք սատա։

Մէզքիւր չիւպէլերտէ, վէ կէրէք միւլհագաթընտան օլան թիւթիւնճիւ տիւքքեալարընտա, մէքթուպ բուլարը, բուլու. պարֆիար ֆիրու իսթ օլունաճաղը միսիլու, իչպու տիւքքանլարա մէքեաթիպ տախի պըրագըրաճագ, վէ իչտրա մէքթուպլար միւվէզզիէր մարիֆէթիյլե, վագթիյլա ալընըպ մահէլէրինէ իրսալ օլունաճագ տրը։

ՄԷԶՔԻՐ ԹԻԹԻԹԻՆՃԻՒ ՏԻՒՔՔԵԱՆԼԱՐԸՆԸՆ ՄԷԿԱԳԸ Վ.Է ՆԻՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

Բօռ-խանէյի ամիրէ դէլէ-դէրը։

	Նէ-մէր։
Պապը ալի գարշըսը,	12
Մահմուտ փաշա ճամատէսի,	4
Պիւյիւք էէնի խան,	13
Գարանը տագիգ. Ջէյէրէք ճամատէսի,	4

Սուլթան Մէհէմմէտ շէ-պէոի դէլէ-դէքէրը։

	Նէ-մէր։
Պայաթ, Էյուպ ճամատէսի,	29
Ֆէնէր, Էյուպ ճամատէսի,	17
Սուլթան Սէլիմ ճամատէսի,	109
Գաարա կէօմրիւկ ճամատէսի	29
Ճիպալի ճամատէսի	21

Սուլթան Պայէզիտ շէ-պէոի դէլէրը։

	Նէ-մէր։
Գուլգաբու, Նըշանճը ճամատէսի	6
Շահզատէ պաշը,	229
Վէֆա մէյատանը ճամատէսի,	57

Սուլթան Ահմէտ շէ-պէոի դէլէքէրը։

	Նէ-մէր։
Զաթլաբը գաբու ճամատէսի,	35
Ախօր գաբու Գապատագալաէ,	25
Զէնգէրլի թաշ ճամատէսի,	2

Ուէսէյ շէ-պէոի դէլէքէրը։

	Նէ-մէր։
Սամաթիա ճամատէսի	329
Ալթը մէրմէր ճամատէսի	58
Թաշդասդագ ճամատէսի	157
Լանկա ճամատէսի	8

Պէյօղլը-Տէրթեալ-ողլը շէ-պէոի դէլէքէրը։

	Նէ-մէր։
Պէյ օղլու ճամատէսի	198
Գուլէ գաբու սու ճամատէսի	6
Գալենճու գուլլու ճամատէսի	147

Ղալաթա դէրէեղի դէլէքէրը։

	Նէ-մէր։
Գաարա քէօյ ճամատէսի,	10
Բէրշէմպէ բազարը, Էսքի պալըգ բազարը,	55
Ազատ գաբու սու ճամատէսի,	204
Թօբխանէ ճամատէսի,	2
Ֆընտըգլը ճամատէսի ճամիի շէրիֆ գարշըսը	5
Պէշիքթաշ ճամատէսի,	61

Պէյ օղլը-Ազա ճամի շէ-պէոի դէլէքէրը։

	Նէ-մէր։
Բանկալթի ճամատէսի	1
Թարթալա հօգուշու պաշը,	2

Ակնավուտ տէրէ-շէ-պէոի դէլէքէրը։

	Նէ-մէր։
Պէպէք, քէօփրիւ պաշը ճամի գարշըսը,	82
Գուրուչէշմէ քէօփրիւ պաշը,	37

Իսթանպօլ վէ Ղալաթա վէ Պէյ օղլու միւլհագաթընտան սապահլարը սաաթ տէօրթ, վէ ախշամլարը սաաթ օնտա օլարագ, կիւնէտ իրի տէֆա մէքթուպ թօրանըպ թէվզի օլունաճաղը միսիլու, իւսկիւտար վէ Գաար քէօյիւ վէ Պէօյիւք սատա վէ Պօղազ իչի վարօրլարը կէլմիքտէն սոնրա, իրավէթէն պիրտէ էօյլէ իւսթիւ թէվզիի մէքեաթիպ կէլմէնաճագ տրը։ Զիրը օլունան Պէօյիւք սատա վէ Գաար քէօյիւ վէ Պօղազ իչինէ կէօնտէրիլէճէք մէքեաթիպ, չիւ պէլիրտէ սատթ տօգուզա գատար գապուլ օլունաճագ, վէ չիւպէլէր սապահլարը իւչ պուչուգատա աչըլըպ, ախշամլարը օնպիրտէ գարանաճագ տրը։

Մուգատամ մի չէհիր բօսթասընտա իսթիմալ օլունան մէքթուպ բուլարը, իչպու թէրթիպաթը ճէտիտէյէ տախիլ օլմասընը ճիհէթլէ, գաթան մէզքիւր սաթիգ բուլար իլէ մէքթուպ գապուլ օլունմասընաճաղը միսիլու, իսարէյի մէզքիւրե թարաֆընտան, պազը մահէլէրե վագ օլունմուշ օլան բօսթա սանտըգլարընը տախի իսարէի հազըրե իլէ հիչ պիր մինասէպէթի օլմասընը իչիւն, մէզքիւր սանտըգլարա մէքթուպ պըրագըլմամասը ճիւմլէյէ իլան վէ իխթար օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԱՐԱՄԵԱՆ

ՏԱՐԵՑՈՅՑ

ՀԱՄԱԶԳԱՑԻՆ

1870

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՕԼԻՍ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆ

Բաց 'ի սովորական օրացոյցէ, կը պարունակէ նաեւ Ռոմանաւոր մը, Զարս հանելու կներ, Եւրոպական տէրութեանց զինանշանները եւ անոնց վերհասեալ գահակալութեանց օրերը, Թուրքիոյ դրամներն, չափերն ու կշռներն, Գրիխաւոր ազգայ դրամներուն բաղդատութիւնը Ֆրանսայի եւ Թուրքիոյ դրամներուն հետ, Ցանկ ոսնելի անուանց եւ աւուրք ոսնամարութեանց նոյա, Համառօտ ժամանակագրութիւն քաղաքական 'ի յուլիսէ 1867 մինչեւ 'ի յունիս 1868, Վիճակագիր Թուրքիոյ (Կայսրական գերդաստան, Առաջին պաշտօնատարք, Հայ պաշտօնատարք, Դիւանատունք), Ազգային տեսչութիւնք եւ վիճակագիրք (Հայոց, Հռոմէական Հայոց, Բողոքական Հայոց, Յունաց, Պուլգարաց, Հրէից), Թղթատարութիւն եւ հեռագրութիւն Թուրքիոյ, Վիճակագիր Տէրութեանց, Բժշկական (քանի մը խօսք այս նիւթի վրայ, խորհրդածութիւն, գարմանք, թալկացու�ն, մահուան նշաններ ու թաղելու համար պէտք եղած զգուշութիւններ), Լրագիրք Հայրէն, Հայ բժիշկք, Տօքթէօրք իւսկիւտարի Անձնուէր ընկերութիւն վասն Տաւալման ընթերցանութեան, Երթեւեկք շոգենաւոց եւ Երթեւեկք երկաթուղեաց։

Կը Տարուի ամէն գրավաճառաց քով, գին 60 փարայ, լոկ Օրացոյցին գինը 40 փարայ։

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իսթանպօլտա Քօէբրիւ պաշընտա, Վէֆիսապ գարշըսընտա, վէ 7 վէ 8 նիւմէրօլու մաղազալարտա, վէ քէզալիք Պէյօղլուտա Ազա ճամիսի ճամատէսինտէ, 6852 սէնէսինտէ քիչատ իսրլմիչ օլան 17 նիւմէրօլու էճզախանէտէ, հէր նէվի էճզա վէ էտվաթը թըպպիյէ մէվճուտ օլատուղու կիպի. Ներվէճեալը Բէթէ-Մօլլէրին Մօրինա Պալըզը ճիկէրի եւ. ղը, հէր նէվի զայէթ թաղէ մատէն սուլարը, վէ քէզալիք Պօրտօ, վէ Իսբանեա, վէ Բէնօ չարապարը, վէ Ինկիլիզ հարտապարը վէ պիրալարը, վէ Ամանեանքն միտվի պիրա խիւլասասը. վէ Լիպիկ նամ թապիպ իճատը օլարագ ալէա սրղրը էթի խիւլասասը, վէ Լիւպէն գօլօնիալ բարֆիւմբէրի (գօգուլոսուլար վէ եաղլար), վէ Միւնիէ չիգօլաթը, վէ պուդ իմաքինալարը, վէ հէսասաթ հաղրը պուդ տախի պուլունմադտա տրը։

ՖԻԵԱԹԼԱՐ ՂԱՅԹԷ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Մէզքիւր էճզախանէլէրէ կիհէ վաղթի տախի կիտիլտիքտէ, թալէպ օլունանը իճրա վէ իթա է հաղրը ատամ պուլունաճագ տրը։

Իսարէյէ «Էվէր» ընդարձակ էջերն ընդարձակ ֆոյէտէնէ դէր

ԻԼԱՆ

ՊԱԶԱՐ ԱՆԿԱԼ

Եէնի ճամի ճապգէսինդէ Պասանօ եանընդա

Ն. 4

ԳԱԼԱԹԱ

Եվրօպանըն պիրինճի ատրէճէտէ օան գունտուրա ֆապրիգալարրյա մուգավէլէ իթմիշ օլտուղումուզտան, սաթաճաղըմզ մալլէրին կէրէք իսիւիր վէ կէրէք պահասը ճիհէթիյլէ, սայիրլէրինքինտէն զիեատէ մէմնուն իտիլէճէք սուրոթտէ օլաճաղընը իսպարա ճէսարէթ իտէպիլիրիզ։

Մուախխարէն կէրէք էրքէք վէ կէրէք նիսա թայիֆէսի, վէ քէզալիք կէրէք չօճուգլար իչին եէնի գունտուրալար ճէլպ իթմիշիզ տիր։ Մաղաղամըզըն զայէթ վասի օլտուղունու, եանի քիւլիյէթլի մալ պուլունտուղունու, վէ միւշթէրիյէ չափուգ սուրէթտէ խըտմէթ իտիլէճէյինի տախի պէհան իտէրիզ։

ԺԷԶԻԻԱ Վ.Է ԼՕՏՆՕՆ

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Մի մարէյհ տօգթօր Պէյ օղլու տա ինկիլիզ սէրայը գարուսու տիւքարը սըրասընտա Համմալ պաշը սօգաղընտա վագը 68 նիւմէրօլու իսանէսինտէ, բազար իրթէսի կիւնէրի, սատթ պէշտէն օնա գատար, թէքբարէն խարրամթ պագմաեա պաշլամըշ տրը։

Պալէատէ պէեան օլունան իսթիգրազ սէհիմ վէ բիեանզօ պիլէթլէրին 3 սէնէսէտէն թա դէրդ էլի սէնէյէտէք միւտտէթի տէվամիյէլէրի օրտ., հէր պիր չէքիլիչտէ 800,000 700,000 600,000 500,000 400,000 300,000 200,000 ֆրանք վէ սայիրէ ազանաճագլար տրը։

Մէզքիւր պիլէթլէրին ֆիեաթը չու աթիտէքի վէճհ իւզրէ պէեան օլունուր, եանի, 10, 20, 40, 60, 110, 130, 220, 350, 550 ֆրանք։

Ի չու պիլէթլէրի ալանլար, պիր կիւն տէյիլ իսէ՝ պիր կիւն գազանաճագ օլտուղտան մատտա, սահիպի իմզասա միւրաճաաթ իյլէ տիքքէլէրինտէ եէտլէրինտէ պուլունան պիլէթլէրի ուֆագ պիր ըսզօնթօ իլէ սաթապիրլէր։

Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 1տէ չէքիլէճէք—Ավսթրիանըն 1864 սէնէսի իսթիգրազը, էն պիւյիւք գազանան 220,000 ֆիօրին։

Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 16տա չէքիլէճէք. Միլան չէհրինին 10 ֆրանգլըգ պիլէթլէրի քի, էն պիւյիւք 100,000 ֆրանգ գազանաճագ տրը։

Ալաֆրանկա յունվար 1տէ, Ավսթրիանըն «Գրէտի-Լօզ» բիանգօսու չէքիլէճէք օլուպ, իլք գազանան 250,000 ֆիօրին գազանաճագ տրը։

Յունվար 2տէ, Միլանըն 25 ֆրանգլըգ պիլէթլէրի չէքիլէճէք, վէ իլքի 100,000 ֆրանգ գազանաճագ տրը։

Յունվար 14տէ, Բուսիանըն բիանգօսու չէքիլէճէք, վէ էն չօգ 200,000 գարպօն գազանաճագ տրը։

Թաֆսիլի մալիւմաթ իսթէյէն, Գալաթատա Գումիսիօն խանը գաբուսու եանընտա Ն. 16 Սարրաֆ Մ. Ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիր

ՏՕԳԹՕՐ ԲԷԼԷԶ

Ամէլէյաթը ճերրահէյէ իճրա իթմէքտիզին, ազբրեան տիշլէրին վէճալարընը (աղրը) տէֆ ու իզալէ էթմէք, վէ տիշլէրի չրգմէշ օլանլարընը տիշլէրինին երէերինէ զահմէթտիզտէ թապէի վագ օլօլունմուշ կէպի, զաեէթ տիգգատ օլունա պիլէ աշըրմամագ իզրէ, տիշ գոյմագ վէ տախիլի հէմտէ վէ չէնէտէքի էմրագ վէ գուրուհ վէ թէզելլէլի տէնտանա թէտավի իթմէք, վէ տիշլէրի թագիրթընտան, եանի եերլէրինտէ ոյնայըգ, պիր թարաֆա տեվրիլտիքլէրի հալտէ եերլէրինէ գոյմագ, վէ տախիլի ֆեմի թեմիզլէմէքտէ, վէ բանլանմըշ վէ սրեահլանմըշ օլան տիշլէրին բաա վէ քիրլերինի չըգարըգ, ճեվհէրի զաթիսինի թեճարիա իթմէքտէ, վէ ազզըն ֆէնա գոգուլարընը իսլահ իթմէքտէ վէ սթքն վէ լաաթիքտէն զայէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վագբթտա պիր զարար ու զիեան վերմէզ ալէա եերլի վէ չըգար գոնուր տիշլէր եարմագտա։ օլան Փարիսլի Թապիպ տիշճի Մ. Բէլէզ, Պէյօղլունտա Կլավանի օգաղընտա 2 նիւմէրօտա իսքեան իթմէքտէ վէ ալաֆրանկա սաաթ 6 տան.4 է գատար կէլէն վէ կիտենլերէ իհմէլէյաթը եր քիւբէյի իրրա իյլէմէքտէ օլուզ, քէնահնին կէօրմէք վէ կէթիրթմէք միւրատա խտենլէր օլաբ իսէ, օրատան սիւալ իթմէլէրի։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՐԷՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՑԷ
ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՑՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՈՒՆ, ՏՕԹՕԿՐԱՑ ՈՂՋՈՒԼՈՒՆ
ՊԻՐԱՑԵՐԼԷՐ ՓԱՐԵԶՕՐՆՑՈՒ ՆՈՒՄԵՐՈ 467

ՍԻՐՕ

ՏԸ ՔԻՆՔԻՆԱ—ՖԷՐԲԻԻԺԻՆԷՕ

ՏԸ ԿՐԻՄՕ Վ.Է ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Փարիսոյ Բրէնս Նաբօլէօն ճիւ-պալէրինին էճզաճը

Մէզքիւր մուալիճէ թէմիզ վէ լաթիֆ պիր հալտէ օլտուղու թագտիրտէ կէրէք քինքինա, կէրէք չէլիք, վէ կէրէք դանը թէչքիլ իյլէյէն մատտէլէրէ չամիլ պուլունմագտա օլմաղին, լէհճէ պօղուզլուղլարը, վէ կէնճ գրզլարընը վիճուտճա իւստէ կէլմէլէրի. վէ վիճուտճա զայպ օլան հալլէրին եինէ էէրինի կէլմէսի իչին փարիսին էն մէշհուր հէքիմլէրի զապուլ իթմիշլէր տիր. Դատնլարընը գան զայիֆլիյինտէն նաչի միւպթէլա օլտուղլարը միտ սրղրլարընը չափուգ սուրէթաէ տէֆ իտիպ, վէ հայիզլէրինի նիզամընա վագ լաէր, վէ չաեիֆ միղաճ, վէ սըրաճալը չօճուգլարա չօք իյի եարար։ Նիհայէթ չօգ չալըշմազլըգտան, խասթալըգտան, ուզուն միւտտէթ սիրէն վէ չօգ զահմէթ վերէն իւզկիւնիքտէն զանլարընտա զայիֆլիք հասրլ օլմուչ օլան հէր սընըֆ քէսան իչին բէք միւնասիպ օլուպ, միտէյի աչար վէ թասամը հազմ իթտիրիր։

Պուլունուր խթանպօլտա Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Մ. Կանզիլք պիրատէրլէր, վէ Մ. Տէլլա Սուտա վէ Մ. Ծանոի էճզախանէլէրինտէ։

ԲԼԻՒ Տ'ԻԻԼ, ՏԸ ՖՕԱ՛, ՏԸ ՄՕՐԻ՛Ի

ՍԻՐՕ ՏԸ ՐԷՖՕՐ ԻՕՏԷ

ԿՐԻՄՕ Վ.Է ԳՈՒՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէզքիւր մուալիճէ կէրէք Փարիստէ վէ կէրէք տիւնանընն հէր թարաֆընտա պիպիւք շէօհրէթ քէսպ իթմիշ տիր, վէ պու շէօհրէթ տէ չայէսթէ տիր, չիւնքի իչինտէ պուլունան ֆէյ էյլէ պիր իսա տիւր քի, զաթէն Յդօրպիւթ իլէթինէ գարշը օլան, վէ թէէսիրլէրի տէր քեար պուլունան նէպաթաթը սուեունտա պուլունմագտա, վէ մէզքիւր իլաճ տախի անընա թէրթիպ գէլընմագտա տրը։ Վէ իչթէ պալըգ եազլարընը եէրինէ կէլմէսինէ սեպեպ տախի պու խուսուս օլմուշտուր։ Դանլարընտա պօղուգլուգ, վիճուտլարընտա զայիֆլիք օլան, պօղազլարընտա շիշքինլիք, վէ հիւզլէրինտէ դապարճըգլար զուհուրա կէլէն քիւչիւք չօճուգլար իչին բէք թէէսիրլի տիր։ Չէմ գուվվէթ վերիր հէմ գանը թէմիզլէր, հէմ իչթահ ալար, վէ հէմտէ եէնիլէն թասամընը գէլսլըգլա հազմ իթտիրէրէք, վիճուտ սըհհէթի թապիիյէսինի քէսպ իթտիրիր։

Ցերիճէ իլէթլէրի պաշլըճա սանաթ իսթինմիշ օլան հէքիմլէր, մէզքիւր իլաճը հէր կիւն միւշթէրիլէրինէ իսթիմալ իթտիրմէքտէ տիրլէր։

Պունլար Տէր սեատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. Կանզիլք պիրատէրլէր, Տէլլա Սուտա վէ Ծանոի Էճզախանէլէրինտէ սատըլմագտա տրը։